

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**Mëssa por i iubilars da noza:** Desche al é belo gnü lascé alessèi dan valgünes edemes, gnará la festa dai aniversars da noza da sèn ennant motüda da jí t'en n'atra forma. Al gnará zelebré na mëssa dô intenziun y de rengraziament por düc i iubilars (al ne vën nia mené fora envic personai). **Cösta mëssa sará eniann en sabeda ai 24 de setëmber pla prefestia dles 18:00.** Enviês é düc i përs co recorda eniann en iubileo, les families y dôtes les porsones co sont da orèi dí iolan y perié. A vigne pèr co ô recordé so iubileo con na Santa Mëssa dô sôa intenziun, i vëgnel sambèn dé la poscibilitè da l'aposté, ince por na domëgna dla gran mëssa.

**Ministronc nös:** Por mitans y mituns dala terza elementara ennant mëtel endô man les proes por emparé da sorví a mëssa. La pröma proa é en **dedôlönesc ai 20 de setëmber ales 17:30 te dljia.** Enformaziuns plü monüdes ciafun pa Luca Comploi, sorastant dal grup, al nr. 389 9567531.

**Pelegrinaje/1:** La Union Generela di Ladins y la Union di Ladins de Fascia enviëia dôta la jont ladina al **pelegrinaje ladin sö Oies, en sabeda ai 24 de setëmber.** An s'encunta ales 14:30 te dljia da San Linert, ales 15:00 él prozesciun con Staziuns cina sö Oies y ales 16:00 mëssa ladina. Al cianta le Cor dai Jogn da Poza te Fascia.

**Pelegrinaje/2:** La Uniun de San Vinzenz mët da jí en pelegrinaje a Weissenstein, **en dedôlönesc ai 27 de setëmber. An pëia ia cole bus ales 8:45** dal Cone demez. Laia él signor Klaus co dij na Mëssa, co vën abelida dal Cor dai Seniors. Por la marëna él vignöna y vignönn co fistidiëia enstës tla ostaria söle post. Por le iade con le bus vëgnel trat ete 20,00€ a porsona. Prenotaziuns pa Angela al 338 2430045.

**Oraziun:** En **vëndres ai 30 de setëmber dales 14:30 ales 16:00** él sö Oies na introduziun al „Bibliolog“. Cösta manira enteressanta da ti jí pormez ala Sacra Scritöra pîta en tru por esperimenté la Bibia te na manira via y liada a nosta vita da vignedé. Les **prenotaziuns vën tutes sö dai 22 ai 29 de setëmber** ala mail **info@freinademetz.it** o al numer **0471 839635** (Ciasa nadé sö Oies, Br. Michael Ertl).

**Apoteca:** Al vën lascé alessèi che l'apoteca romagn slüta **dai 19 ai 25 de setëmber.**

**Sorvisc da desaparé:** Le Comune de Mareo lascia alessèi che por la sajun da d'invern 2022/23 i vëgnel dé ia a dites privates o colaboradus esterns le **sorvisc da desaparé tla fraziun da Rina y Alfarèi.** Cösc por daidé i laoranti de Comune. La manifestaziun d'enteres pó gní dada jö tal ofize protocol dal Comune o tres posta certificada PEC anter i 22.09.2022 ales 12:00. Enformaziuns plü monüdes ciafun al 0474 503752.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**  
Download plata: **www.unitepastorala.org**



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas  
E-Mail: [ksottsas@rolmail.net](mailto:ksottsas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann C

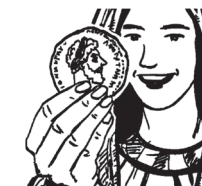
18.09.2022 - 25. Domëgna ia por l'ann

nr. 43

### An ne pó nia sorví dui patruns

#### Dal Vagnele dô San Luca 16, 1 - 13

Te chël tomp ti á Gejú dit a sü discepu: <sup>1</sup>En ël rich â en aministradú. Cösc án encolpé dan da d'ël, che al spaterlass ia so avèi. <sup>2</sup>Sön chëra l'ál fat cherdé y ti á dit: Ci aldi pa porsora te? Dá cunt de töa aministrazion! Te ne pos nia romagner ennant mio aministradú. <sup>3</sup>Danló á l'aministradú ponsé sora: Mio patrun mo tolará l'aministrazion. Ci dessi pa spo fá? Por en laür posoch ne vali nia, da jí a petlé mo dodi. <sup>4</sup>Empó – i sá ci ch'i mëssi fá, che la jont mo toli sö te söes ciases, canch'i sará desmotü desco aministradú. <sup>5</sup>Al á cherdé adalerch i debitors dal patrun, önn endôlater, y á damané le pröm. Tan ti este pa de debit a mio patrun? <sup>6</sup>Al á rospognü: Ciont barjí d'ere. Y al ti á dit: Tol to scrit de debit, sontete atira y scrí „cincanta“. <sup>7</sup>Spo ál damané en n'ater: Tan este pa tö de debit? Chël á rospognü: Ciont sac de formont. Y al ti á dit: Tol to scrit de debit, y scrí „otanta“. <sup>8</sup>Y le Signur á laldé la furbizia dal aministradú dejonest y á dit: I fis de cösc monn é con chi de söa sort plü furbi co i mituns dla löm. <sup>9</sup>I ves diji: Fajesse amisc con l'aiüt dla richëza iniüsta, por ch'i gnëise tuc sö tles abitaziuns eternes canch'ara jará con os a fin. <sup>10</sup>Chël co é de parora tles pices cosses, chël l'é ince tles granes, y chël co fej de tort tles plü pices cosses, chël le fej ince tles granes. <sup>11</sup>Sc'i ne sëis nia stës de parora tla richëza iniüsta, che ves confidará pa spo la dërta richëza? <sup>12</sup>Sc'i ne sëis nia stës de parora con la proprieté dai atri, che ves confidará pa spo osta dërta proprieté? <sup>13</sup>Degün sclâf ne pó sorví dui patruns; o che al ti ará le sënn a önn y ti orará bun al ater, o che al tignará da önn y desprijará l'ater. I ne podëis nia sorví entrami, Idio y le màmonn. **Parora dal Signur. Lalt a te, Gejú Crist!**



### Carateristiches d'öga ince por i fis dla löm



Ci co vën fat dô le spiné, feter adascusc dai edli dai atri, é da enré dërt y iüst. Chëra é pö la gauja che al vën fat adascusc. Ala fin dla parabola dal aministradú dejonest pöl desche sce Gejú enviass i fis dla löm da operé tal scür. Mo cösta é na malcomprenjiun. Chël Bel Dio ne lalda nia co che l'aministradú operëia y che al é dejonest, mo al lalda che al é snel, consecuënt y furbo. Y cöstes é trëi carateristiches che ince i fis dla löm pó y dess avèi. Tan plü gragn sará spo i früc che ai porta. *(Image)*

## Edema liturgica dai 18.09. ai 25.09.2022

<b>DOM 18.</b>	<b>25. domëgna ia por l'ann</b>	<i>Lambert, Richard</i>
<b>06:30</b>	<b>gran mëssa por dōta la ploania</b> <i>oferta por la ploania</i> <b>DEU</b>	
	+nta Ida Zardini Oberbacher - +nc' Erlacher da Torpei +nta Ida Pisching Craffonara - +nt Carlo Erlacher	
<b>10:00</b>	<i>s.m. a La Pli</i>	
<b>Lön 19.</b>	<i>Gennaro, Igor, Ferdinand</i>	
<b>19:30</b>	<i>s.m. a La Pli</i>	
<b>Ded 20.</b>	<i>Andreas Kim Taegon, Paul Chong Hasang y compagns</i>	
<b>07:30</b>	<i>s.m. a Antermëia</i>	
<b>19:30</b>	<b>corona</b>	
<b>Dem 21.</b>	<b>fiesta de San Mateo apostul y evangelist, Debora</b>	
<b>Jöb 22.</b>	<i>Maurizius y compagns, Tomesc, Jonas</i>	
<b>7:30</b>	<i>s.m. a Rina</i>	
<b>Ven 23.</b>	<i>Pio da Pietralcina (Padre Pio), Tecla</i>	
<b><u>N.B.: 7:30</u></b>	<b>por i scolari</b> <b>LAD</b>	
	+nc' de Frieda Comploi - +nc' dal hotel Al Plan +nta Ida Pitscheider Mutschlechner +nt Franz Kanetscheider - +nc' dla fam. Taibon Brugger	
<b>15:00</b>	<b>corona</b>	
<b>Sab 24.</b>	<i>Sabeda de Santa Maria I Rupert y Virgile, Gerhard, Hermann</i>	
<b><u>N.B. 17:30</u></b>	<b>Proa dal cor dles ères</b>	
<b>18:00</b>	<b>s.m. prefestia - s.m. por i iubilars de matrimone</b> <b>ITA</b>	
	dal ann por +nta Maria Kehrler Schanung dal ann por +nt Paul Ties +nt Paul Pitscheider de ringraziament por fam. Alessandri y Bratti	
<b>DOM 25.</b>	<b>26. domëgna ia por l'ann</b>	<i>Nikolaus da Flüe, Gottfried, Sergio</i>
<b><u>N.B.:06:30</u></b>	<b>de mondial dai migranc y profugs</b> <b>DEU</b>	
	<b>gran mëssa por dōta la ploania</b> <i>oferta por i migranc y profugs</i>	
	+nc' Rosina y Bepo Pitscheider, Ciasé +nc' Iaco y Elisabeth Erlacher de Corcela +nt Castlunger Doro da Grones vīs y +nc' de Palfrader Angelo y Anna, Val	
<b>10:00</b>	<i>s.m. a La Pli</i>	

## Bun ann de Scora y Scolina

Dan chinescdé á motü man les scores y scolines. La Ploania ti aoda a mitans y mituns, maestres y maestri, personal de sorvisc, dirigënc y geniturs en bun ann de scora: che al portes de bogn früc, che la Scora y la Scolina sidi posc che an vá ienn, posc da sté saorí y da crësce, de amizizia y de respet, de ensegnamont y de umanité. Y che la benedisciun de Chël Bel Dio acompagni düc canc sön i trus dla vita da vigne dé.

## Ponsier dla Domëgna

Nos án düc - plö o manco - scioldi y roba. La domanda fundamentala é endere, ci che i nen fajun de cösc patrimone.

Oraziun: Valur dla vita

Signur,  
entravaiés ete tles rëis, tles nezescités y tai dovëis  
ne cïafunse gonot nia plü le fi checio de valur.

Signur,  
tachés a crusc, festidi y têmes  
chiriunse debann le fi checio de valur.

Signur,  
adorbés da trec cadri, tentaziuns y  
reclams

cïafunse apëna le fi checio de valur.

Signur,  
scassés ia y ca da nüsc trec dejiders  
y dales preteses dai atri,  
chiriunse con desperaziun le fi checio

de valur.

Ensëgnesse tö i dër valurs dla vita.

Amen.

*Foto: Peter Kane*



Lass dich nicht ein auf Geld und Gold,  
scheint die Geste des Königs zu sagen.  
Doch Jesus lehrt einen großzügigeren  
Umgang mit dem Mammon: Ihn einzu-  
setzen zum Wohle der Menschen.



## **Ofertes empede ciöf sön fossa por +nta Luigia Federa**

*Dlijia:* Angelina Federa, Marta y Renato Kaneider, fam. Kaneider Marco, fam. Pedevilla

## **Ofertes empede ciöf sön fossa por +nta Ida Zardini Oberbacher**

*SS. Mësses:* Anna Pizzinini

*Dlijia:* Zardini Barbara y Renato, fam. Willi y Margot Kastlunger

**Iolan y Dio s'al paii**

## **Sorvisc dai Ministronc**

**Vendres 23/09 (07:30h):** Franz Cortese. Lena Feichter. Elena Frenademetz, Barbara Rungger Kuprian, Alicia Ardegnà mëssa

**Sabeda 24/09 (18:00h):** Lisa y Marco Alberti, Diana, Madalena y Matthias Deval, Amelie y Valentina Erlacher, Niki Fappani, Melanie Feichter, Giovanni Gnesotto, Anna Promberger, Sophie Rungger Kuprian, Angela Trebo;

**Domëgna 25/09 (06:30h):** Armin y Simon Trebo

*N.B.:* Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!

